



www.retourimage.org

17, rue Lacharrière,

75011 - Paris

Renseignements : 01 43 14 65 47

mail.retourimage@gmail.com

RETOUR D'IMAGE

Cinéma des différences

changer de regard sur le handicap

Lettre #1

Automne 2009



Retour d'image a conçu et mené, pendant l'année scolaire 2008/2009, cinq ateliers d'audiodescription, avec les soutiens des académies de Versailles et de Créteil. Cette rentrée est l'occasion, pour un public élargi, de voir les courts-métrages audiodescrits par les classes de collègues d'Essonne et du Val-de-Marne et de découvrir ce qu'est l'audiodescription !

Septembre

Journées du Patrimoine au Ministère de l'Éducation Nationale

110, rue de Grenelle - Paris 7^e

19 - 20 septembre

10 h - 18 h

L'atelier d'audiodescription mené au sein de la classe de 5^e B du collège Pierre Weczerka de Chelles (77) est à l'honneur salle Condorcet :

La deuxième vie du sucrier de Didier Canaux (fiction, 14', France, 2008, Bliss production) audiodescrit par les élèves, sera projeté en permanence. Les intervenantes de l'atelier seront présentes à tour de rôle pendant ces deux jours, pour rencontrer les visiteurs.

ST malentendants

Défestival

Pl. Joffre, Champ de Mars - Paris 7^e

19 septembre

11h - 21h

Rejoignez Retour d'image au Défestival !

www.defestival.org

Forum des associations du 11^e

Salle Olympe de Gougues

15 rue Merlin, Paris 11^e

26 septembre

10 h - 18 h

Retour d'image rencontre les associations de son quartier... Venez nous retrouver !

Octobre

Séances de découverte de l'audiodescription

La Pagode - Paris 7^e

(57 Bis, rue Babylone) - 3 €

6 octobre

10 h

L'homme sans tête, de Juan Solanas (animation, 7', France, 2003, Onyxfilms) audiodescrit par les élèves de 5^e du Collège Paul Fort de Monthléry, en leur présence. Echange avec une classe de l'INJA.



L'homme sans tête © Onyxfilms

Ciné Massy - Massy

(Place de France, 91300)

19 octobre

14 h

C'était pas la guerre, d'Alexandrine Brisson (fiction, 27', France-Algérie, 2003, Château Rouge prod.), audiodescrit par les élèves de 4^e du collège Gérard Philippe de Massy.

Ciné 220 - Brétigny-sur-Orge

(3 rue Anatole France, 91220) - 3,80 à 6,40 €

ST / interprète LSF

20 octobre

18 h

L'homme sans tête, de J. Solanas, *Même les pigeons vont au paradis*, de Samuel Tourneux (animation, 8', 2007, BUF), *C'était pas la guerre*, d'A. Brisson, audiodescrits par les élèves des collèges : Pablo Neruda de Grigny, Saint-Exupéry de Marolles-en-Hurepoix, et G. Philippe de Massy. Présence des réalisateurs (à confirmer)

20 h

Le petit Nicolas de Laurent Tirard (comédie française, 1h30, 2009, Wild Bunch Distr.) Sortie nationale le 30 septembre.

Info à suivre...

En attendant la 4ème édition du festival Retour d'image, prévue en 2010, dans le cadre du Mois extraordinaire, une manifestation de la Ville de Paris, Retour d'image présente une programmation provoc, alternant films et rencontres, accessible à tous :

Politiquement incorrect : jusqu'où peut-on rire du handicap ?

ou, comment témoigner de la capacité d'autodérision des personnes handicapées.

Octobre *[suite]*

ACCES GRATUIT

ST / interprète LSF / audiodescription

MK2 Quai de Seine - Paris 19^{ème}

(14, quai de la Seine)

Samedi 24 octobre

10 h 45

Rumba de Fiona Gordon, Dominique Abel et Bruno Romy (comédie musicale franco-belge, 1h15, 2008, MK2)

Un couple d'instituteurs passionnés de danses latines voit sa vie transformée par un accident de voiture. Une histoire d'amour loufoque.

En présence *[sous réserves]*, des réalisateurs **Fiona Gordon et Dominique Abel.**



Rumba © MK2 Diffusion

Novembre

ACCES GRATUIT

ST / interprètes LSF / audiodescription

Auditorium de l'Hôtel de Ville - Paris

4^{ème} (5 rue Lobau)

Lundi 26 octobre

18 h

Courts-métrages :

Guide dog de Bill Plympton (dessin animé, 4', Etats Unis, 2007)

Justiça ao insulto de B. Jorge (fiction, 16', Brésil, 2008) ;

La joie de P. Thomas (fiction, 7', France, 1996),

Coming out de L. Neethling (fiction, 6', Royaume Uni, 2007)

GRAND DEBAT : jusqu'où peut-on rire du handicap ? - **Vélotypie assurée**

en présence des réalisateurs Philippe Thomas, Benoît Delépine, de l'humoriste Patricia Assouline, de Jean-Philippe Tessé, critique et auteur de *Le burlesque* ...

Partenaires Mois extraordinaire : la Mairie de Paris, la Mairie du 19^e arrondissement, la Région Ile-de-France, le MK2 Quai de Seine, Ad Vitam, le 104, Titra-film.

ACCES GRATUIT

ST / interprète LSF / audiodescription

CENT - QUATRE - Paris 19^{ème}

(104, rue d'Aubervilliers/ 5 rue Curial)

Dimanche 15 novembre

15 h

Aaltra, de Benoît Delépine et Gustave Kervern (comédie franco-belge, 1h33, 2004)

Un road movie en fauteuil roulant, impoli et désopilant, par les créateurs de Groland sur Canal+.

En présence du réalisateur Gustave Kervern.

Renseignements : 01 43 14 65 47

Mail.retourimage@gmail.com

Remerciements séances scolaires : la DRAC Ile-de-France, l'Académie de Versailles, le Conseil Général de l'Essonne, l'Académie de Créteil, le Collège P. Weczerka, l'Association Valentin Haüy, Onyxfilms, BLISS, BUFF, la Pagode (Marie Durand), le Ciné220 (Clémence Romeuf), la ville de Brétigny/Orge.